# mcwh multilingual resource collection: topics list

# welcome to over 12,000 resources in almost 70 languages







women's health information in **your** language putting immigrant women's health **first!** 



#### contact:

multilingual library coordinator multicultural centre for women's health phone: 03 9418 0999 email: info@mcwh.com.au address: suite 207, level 2, carringbush building, 134 cambridge street, collingwood victoria 3066.

May 2009

# contents

language	page	language	page
Albanian	3	Kurdish	11
Amharic	3	Lao	11-12
Arabic	3	Lithuanian	12
Assyrian	4	Macedonian	12
Bahasa/Indonesian	4	Malay	12
Bengali	4	Maltese	13
Bosnian	4-5	Norwegian	13
Bulgarian	5	Oromo	13
Burmese	5	Polish	13
Chinese	5	Portuguese	13-14
Croatian	5-6	Punjabi	14
Czech	6	Pushto	14
Danish	6	Romanian	14
Dari	6	Russian	14-15
Dutch	6	Samoan	15
English	see end of list	Serbian	15
Farsi/Persian	7	Singhalese	15
Finnish	7	Slovak	15
French	7	Somali	16
German	7	Spanish	16
Greek	8	Swahili	16
Gujurati	8	Swedish	17
Haitian Creole	8	Tagalog	17
Hausa	9	Tamil	17
Hebrew	9	Tetum	17
Hindi	9	Thai	17
Hmong	9	Tigrigna	17-18
Hungarian	9	Tongan	18
Igbo	9	Turkish	18
Italian	9-10	Ukrainian	18
Japanese	10	Urdu	18-19
Kazak	10	Uzbek	19
Khmer	10-11	Vietnamese	19
Korean	11	Yoruba	19
		English	19-20

This Topics List is a guide to the health information contained in the Multicultural Centre for Women's Health Multilingual Resource Collection.

## albanian

#### WOMEN'S HEATLH

- Breastfeeding
- Contraception

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Solvents

Mental Health:

Coping Personally with War

Depression

Welcome to Victoria

## amharic

#### WOMEN'S HEATLH

- Breast Health
- Contraception:
   Morning After Pill
- Female Circumcision
- Menopause
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEATLH**

- Healthy Heart
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Sexual Health
- Sexuality

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Complaints Guide
- Discrimination/Equal Opportunity
- · Workers' Rights

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Drug Information for Parents

- Making a Healthy Start in Australia
- Mental Health
- Tenants' Rights
- Violence
- Welcome to Victoria

### arabic

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
- Female Circumcision
- Hysterectomy
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Blood Pressure
- Cancer
- Diabetes
- Exercise
- HIV/AIDS
- Infertility
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs
  - Sexuality
- Thalassaemia

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Discrimination/Equal Opportunity
- Dust
- Food Safety
- Manual Handling
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Sexual Harassment
- Skin
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

• Drugs and Alcohol:

Alcohol

**Amphetamines** 

Cannabis

Drug Information for Parents

Ecstasy

Heroin

Safer Use of Medicines

Smoking

Women and Tranquillisers

Mental Health:

Depression

Mental Illness Stress

Violence:

Domestic Violence

## assyrian

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Contraception: The Pill
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- Cholesterol

#### SOCIAL HEALTH

Centrelink information

## bahasa/indonesian

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Contraception
- Female Circumcision
- Menstruation: PMS/PMT
- Pap Smear/Tests
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Child Development
- Cholesterol
- Exercise
- Sexual Health: STIs
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

• Occupational Overuse Syndrome (RSI)

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Alcohol
- Smoking
- Medicare
- Mental Health
- People's Charter for Health
- Violence:
  - Domestic Violence
- Welcome to Victoria

## bengali

#### WOMEN'S HEALTH

Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- Diabetes
- HIV/AIDS
- Insomnia
- Nutrition

# bengali cont.

- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs

#### SOCIAL HEALTH

- Drugs and Alcohol:
  - Smoking
- Mental Health:
  - Depression
  - Panic Attacks
  - Stress

### bosnian

#### WOMEN'S HEALTH

- Breastfeeding
- Contraception:

Condoms

Implanon

IUD

- The Pill Menopause
- Postnatal Depression
- Rubella

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- Exercise
- Hepatitis
- HIV/AIDS
- Immunisation
- Nutrition
- Sexual Health:

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- (The) Back
- Discrimination/Equal Opportunity
- Health and Hygiene
- Workers' Rights
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Drug Information for Parents Safer Use of Medicines Teenagers and Alcohol
- Making a Healthy Start in Australia
- Medicare
- Mental Health:

Anxiety

Depression

Schizophrenia

- People's Charter for Health
- Sleep Problems

# bosnian cont.

- Violence:
  - Domestic Violence
  - Sexual Assault
- Welcome to Victoria

# bulgarian

#### WOMEN'S HEALTH

Contraception

### burmese

#### **GENERAL HEALTH**

Sexual Health: STIs

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Welcome to Victoria

# chinese

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- **Breast Health**
- Contraception:

Condoms

Diaphragms

IUD

Natural Family Planning

The Pill

- Endometriosis
- Hysterectomy
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
  - Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Cancer
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- HIV/AIDS
- Infertility
- Nutrition
- Osteoporosis
- Thalassaemia
- Sexual Health: STIs
- Sexuality

### chinese cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Discrimination/Equal Opportunity
- Dust
- **Food Safety**
- Health and Hygiene
- Manual Handling
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Skin
- Varicose Veins
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Alcohol

**Antibiotics** 

Cannabis

Ecstasy

Heroin

Information for Parents

Minor Tranquillisers

Smoking

Mental Health:

Anxiety

Depression

Mental Illness

Schizophrenia

Stigma and Anxiety

Stress

Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

## croatian

#### WOMEN'S HEALTH

- **Breast Health**
- Breastfeeding
- Contraception
- Endometriosis
- Hysterectomy
- Infertility
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy:
  - Childbirth
- Vaginal Health/Infections

- Cystitis
- Cholesterol
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health HIV/AIDS

### croatian cont.

- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Discrimination/Equal Opportunity
- Dust
- Food Safety
- Health and Hygiene
- Heat
- Manual Handling
- Maternity Leave
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Sexual Harassment
- Skir
- Varicose Veins
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Cannabis

Cocaine

Crack

Drug Information for Parents

Ecstasy

LSD

Minor Tranquillisers

Smoking

Solvents

Mental Health:

Stress

Violence:

Domestic Violence

### czech

#### WOMEN'S HEALTH

• Menopause

#### **GENERAL HEALTH**

Heart Health

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin .

LSD

Solvents

### danish

#### WOMEN'S HEALTH

Endometriosis

#### SOCIAL HEALTH

Peoples Charter for Health

### dari

#### WOMEN'S HEALTH

- Breastfeeding
- Menstruation: PMS/PMT
- Rubella

#### **GENERAL HEALTH**

- Hepatitis A
- Hepatitis B

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Drug Information for Parents Minor Tranquillisers
- Making a Healthy Start in Australia
- Mental Health:

Anxiety

Coping Personally with War Depression

- Refugees
- Temporary Protection Visas
- Welcome to Victoria

# dutch

#### WOMEN'S HEALTH

- Endometriosis
- Pelvic Floor

#### GENERAL HEALTH

Cancer

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:
   Minor Tranquillisers

## english

PLEASE REFER TO FINAL LISTING AT END OF DOCUMENT THANK YOU

# farsi/persian

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Breastfeeding
- Contraception
- Menstruation: PMS/PMT
- Pap Smear/Tests
- Rubella

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- Cholesterol
- Exercise
- Healthy Heart
- Nutrition
- Sexual Health:

STIs

- Sexuality
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Complaints Guide
- · Workers' Rights

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Solvents

- Medicare
- Mental Health:

Depression

- People's Charter for Health
- Temporary Protection Visas
- Violence
- Welcome to Victoria

### finnish

#### WOMEN'S HEALTH

- Contraception
- Endometriosis

#### SOCIAL HEALTH

• People's Charter for Health

# french

#### WOMEN'S HEALTH

- Contraception
- Endometriosis
- Pap Smear/Tests

### french cont.

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Exercise
- Sexual Health: Genital Herpes Herpes
- Nutrition

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- (The) Back
- Food Safety
- Health and Hygiene
- Occupational Overuse Injuries (RSI)

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

**Antibiotics** 

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Solvents

Mental Health

Anxiety

Depression

Schizophrenia

Stress

Human Rights

# german

#### WOMEN'S HEALTH

- Endometriosis
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

Health and Hygiene

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

. Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Solvents

People's Charter for Health

# greek

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
   General

IUD

Natural Family Planning The Pill

- Hysterectomy
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Cholesterol
- Cystitis
- Diabetes
- Exercise
- Healthy Heart
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs
- Sexuality
- Thalassaemia

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Chemicals
- Discrimination/Equal Opportunity
- Food Safety
- Manual Handling
- Maternity Leave
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Outworkers
- Workers' Rights
- Sexual Harassment
- Skin
- Ventilation
- Workplace Violence and Bullying

## greek cont.

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Drug Information for Parents

Ecstasy

Minor Tranquillisers

Smoking

- Health Rights
- Mental Health

Stress

Violence:

Sexual Assault

# gujarati

#### WOMEN'S HEALTH

- Breastfeeding
- Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- Diabetes
- Healthy Heart
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

Health and Hygiene

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Antibiotics

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Solvents

Mental Health:

Depression

Mental Illness

### haitian creole

#### WOMEN'S HEALTH

Contraception:
 Morning After Pill

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

### hausa

#### WOMEN'S HEALTH

Contraception

### hebrew

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

# hindi

#### WOMEN'S HEALTH

- Menstruation
- Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Child Development
- Cholesterol
- Cvstitis
- Diabetes
- Exercise
- Healthy Heart
- Nutrition
- Sexual Health: STIs

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Food Safety
- Health and Hygiene
- Work and Leisure Injuries

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

LSD

Minor Tranquillisers

Solvents

 Mental Health: Mental Illness

Stress

• People's Charter for Health

# hmong

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:
 Safer Use of Medicines

# hungarian

#### WOMEN'S HEALTH

- Contraception
- Endometriosis

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- (The) Back

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

• Work and Leisure Injuries

#### SOCIAL HEALTH

Centrelink Information

# igbo

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

# italian

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
- EndometriosisHysterectomy
- Menopause
- Menopause
   Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections
- Women and Depression

- Arthritis
- Cancer
- Cystitis
- Diabetes
- Exercise
- Healthy Heart
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs
- Thalassaemia

# italian cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Discrimination/Equal Opportunity
- Dust
- Food Safety
- Health and Hygiene
- Manual Handling
- Maternity Leave
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Sexual Harassment
- Skin
- Varicose Veins
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Alcohol

Amphetamine Sulphate

Antidepressants

Caffeine

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

Drug Information for Parents

LSD

Minor Tranquillisers

Solvents

Mental Health:

Anxiety

Depression

Insomnia

Manic Depression

Schizophrenia

Stress

Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

# japanese

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Endometriosis
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Exercise
- Nutrition
- SARS
- Sexual Health:

STIs

# japanese cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- (The) Back
- Food Safety
- Hygiene
- Work and Leisure Injuries

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Violence:

Domestic Violence

- Drugs and Alcohol:
  - Safer Use of Medicines
    People's Charter for Health

## kazak

#### WOMEN'S HEALTH

Contraception

### khmer

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception:

Condoms

General

IUD

Implanon

Morning After Pill

Natural Family Planning

The Pill

- Hysterectomy
- Menopause
- Pap Smear/Tests
- Pregnancy:
   Childhigh
  - Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Cholesterol
- Healthy Heart
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Chemicals
- Food Safety
- Manual Handling
- Outworkers
- Skin

### khmer cont.

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Drug Information for Parents

Ecstasy

Heroin

Minor Tranquillisers

Safer Use of Medicines

Mental Health:

Anxiety

Depression

Schizophrenia

Stress

Violence:

Domestic Violence

### korean

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Contraception:

The Pill

- Endometriosis
- Infertility
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Postnatal Depression
- Pregnancy:
   Antenatal Care

#### GENERAL HEALTH

- Cholesterol
- Exercise
- Healthy Heart
- Immunisation
- Insomnia
- Nutrition
- SARS
- Sexual Health: STIs
- Tuberculosis

#### SOCIAL HEALTH

• Drugs and Alcohol:

Alcohol

Cannabis

Ecstasy

Heroin

Safer Use of Medicines

Mental Health:

Anxiety

Depression

Violence:

Domestic Violence

Welcome to Victoria

# kurdish

#### WOMEN'S HEALTH

Rubella

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- (The) Back
- Health and Hygiene
- Food Safety
- Lead Safe
- Varicose Veins

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Solvents

- Mental Health
- Violence:

Domestic Violence

# lao

#### WOMEN'S HEALTH

- Breastfeeding
- Contraception
- Hysterectomy
- Menopause
- Pap Smear/Tests
- Postnatal Depression
- Pregnancy:
   Antenatal Care
   Childhirth

- Child Development
- Cholesterol
- Exercise
- Healthy Heart
- HIV/AIDS
- Immunisation
- Insomnia
- Nutrition
- Sexual Health:
   STIs

## lao cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Food Safety
- Health and Hygiene
- Outworkers
- Skin
- Varicose Veins

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Cannabis

Ecstasy

Heroin

Mental Health:

Coping Personally with War

Violence:

Domestic Violence

# lithuanian

#### WOMEN'S HEALTH

Endometriosis

# macedonian

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- · Contraception:

Condoms

Diaphragm

Natural Family Planning

The Pill

Sterilization

- Hysterectomy
- Infertility
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy:

Childbirth

- Vaginal Health/Infections
- Women and Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Cystitis
- Diabetes
- Exercise
- Fibroids
- Heart Health
- HIV/AIDS
- Nutrition

## macedonian cont.

- Osteoporosis
- Sexual Health:

STIs

Sexuality

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Discrimination/Equal Opportunity
- Dust
- Food Safety
- Lead Safe
- Manual Handling
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Outworkers
- Skin
- Varicose Veins
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Drug Information for Parents

Ecstasy

Heroin

Minor Tranquillisers

Smoking

Women and Tranquillisers

Mental Health:

Stress

- Problem Gambling
- Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

# malay

#### WOMEN'S HEALTH

- Endometriosis
- Female Circumcision
- Postnatal Depression
- Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### SOCIAL HEALTH

- Calling an Ambulance
- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Smoking

### maltese

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Hysterectomy
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Exercise
- Heart Health
- Nutrition
- HIV/AIDS
- Sexual Health: STIs
- Thalassaemia

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Dust
- Health and Hygiene
- Skin

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Mental Health:

Anxiety

Depression

Schizophrenia

Stress

Violence:

Domestic Violence

# norwegian

#### WOMEN'S HEALTH

Endometriosis

### oromo

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### SOCIAL HEALTH

- Drugs and Alcohol:
   Drug Information for Parents
  - Mental Health

# polish

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception

# polish cont.

- Endometriosis
- Menopause
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy:

#### Childbirth

#### **GENERAL HEALTH**

- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Dust
- Manual Handling
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Outworkers
- Skin

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Women and Tranquillisers

- Mental Health:
  - Depression

Schizophrenia

Stress

- Problem Gambling
- Violence:

Domestic Violence

# portuguese

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Contraception
- Endometriosis
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pregnancy:
   Childbirth

- Cholesterol
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Sexual Health: STIs

# portuguese cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- (The) Back
- Chemicals
- Varicose veins

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

**Antibiotics** 

Cannabis

Drug Information for Parents

Ecstasy

Women and Tranquillisers

- Insomnia
- Mental Health:

Stress

• Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

# punjabi

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Breastfeeding
- Pap Smear/Test
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- Cholesterol
- Diabetes
- Exercise
- Healthy Heart
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health:

STIs

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

· Health and Hygiene

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

**Antibiotics** 

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

Smoking

Solvents

Mental Health

## pushto

#### **GENERAL HEALTH**

Hepatitis

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:
   Drug Information for Parents
  - Making a Healthy Start in Australia
- Temporary Protection Visas

### romanian

#### WOMEN'S HEALTH

- Contraception
- Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

### russian

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
- Endometriosis
- Infertility
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pregnancy:

Antenatal Care

- Rubella
- Women and Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Cholesterol
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- Nutrition
- Sexual Health: STIs
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- (The) Back
- Chemicals
- Food Safety
- Health and Hygiene
- Varicose Veins
- Work and Leisure Injuries

### russian cont.

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Cannabis

Drug Information for Parents

Ecstasy

Teenagers and Alcohol

- Mental Health
- · People's Charter for Health
- Violence:

Domestic Violence

#### samoan

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Pap Smear/Tests
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEALTH**

Exercise

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Drug Information for Parents

## serbian

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
- Menopause
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections
- Women and Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Cholesterol
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- HIV/AIDS
- Osteoporosis
- Sexual Health:
   STIs

# serbian cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Chemicals
- Dust
- Food Safety
- Manual Handling
- Noise
- Outworkers
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Drug Information for Parents

Ecstasy

Minor Tranquillisers

Smoking

Teenagers and Alcohol

- Mental Health:
  - Stress
- Problem Gambling
- Violence:

Domestic Violence

# singhalese

#### WOMEN'S HEALTH

- Breastfeeding
- Pregnancy:
   Antenatal Care

#### SOCIAL HEALTH

- Drugs and Alcohol:
   Minor Tranquillisers
- Centrelink Information
- People's Charter for Health
- Temporary Protection Visas

# slovak

#### GENERAL HEALTH

Arthritis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- (The) Back
- Work and Leisure Activities

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol

### somali

#### WOMEN'S HEALTH

- Contraception
- Female Circumcision
- Menopause
- Pap Smear/Tests
- Pregnancy: Childbirth

#### **GENERAL HEALTH**

- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- Hepatitis A
- Nutrition
- Sexual Health
- Sexuality
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Health and Hygiene
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Drug Information for Parents

Minor Tranquillisers

Safer Use of Medicines

Smoking

- Making a Healthy Start in Australia
- Mental Health

Stress

Violence:

Domestic Violence

# spanish

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
- Endometriosis
- Hysterectomy
- Infertility
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Cholesterol
- Cystitis

# spanish cont.

- Diabetes
- Exercise
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health:

STIs

Thalassaemia

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Dust
- Food Safety
- Manual Handling
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Sexual Harassment
- Skir
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Alcohol

Amphetamine Sulphate

**Antibiotics** 

Cannabis

Crack

Cocaine

Drug Information for Parents

Ecstasy

Heroin

LSD

Minor Tranquillisers

Smoking

Solvents

Women and Tranquillisers

Mental Health

Stress

- Problem Gambling
- Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

# swahili

#### WOMEN'S HEALTH

Contraception

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### SOCIAL HEALTH

People's Charter for Health

## swedish

#### WOMEN'S HEALTH

Endometriosis

#### SOCIAL HEALTH

· People's Charter for Health

# tagalog

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Pap Smear/Tests
- Rubella
- · Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Alternative Therapies
- Hepatitis C
- HIV/AIDS
- Nutrition
- SARS
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

Food Safety

#### SOCIAL HEALTH

- Drugs and Alcohol: Drug Information for Parents
- Mental Health
- People's Charter for Health
- Violence:

Domestic Violence

### tamil

#### **GENERAL HEALTH**

- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- Nutrition

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Safer Use of Medicines Smoking
- Mental Health:

Coping Personally with War Depression

Schizophrenia

• Temporary Protection Visas

## tetum

#### **GENERAL HEALTH**

Tuberculosis

#### SOCIAL HEALTH

 Mental Health: Coping Personally with War

### thai

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Breast Health
- Contraception: The Pill
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

- Cholesterol
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- Nutrition

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- (The) Back
- Food Safety
- Varicose Veins

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

Cannabis

Ecstasy

• Violence:

Domestic Violence

# tigrigna

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Female Circumcision
- Menopause
- Menstruation: PMS/PMT

- Heart Health
- Nutrition

# tigrigna cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Discrimination/Equal Opportunity
- Outworkers

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol: Drug Information for Parents
- Mental Health:

Stress

Violence:

Domestic Violence

# tongan

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Contraception: The Pill
- Pap Smear/Tests
- Postnatal Depression

#### **GENERAL HEALTH**

Exercise

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Mental Health

# turkish

#### WOMEN'S HEALTH

- Breast Health
- Breastfeeding
- Contraception
- Endometriosis
- Hysterectomy
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Cancer
- Diabetes
- Exercise
- Heart Health
- Nutrition
- Osteoporosis
- Sexual Health: STIs
- Thalassaemia

# turkish cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Dust
- Food Safety
- Manual Handling
- Maternity Leave
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Outworkers
- Skin
- Varicose Veins
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Antibiotics

Cannabis

Drug Information for Parents

Ecstasy

Heroin

Minor Tranquillisers

Smoking

Teenagers and Alcohol

Mental Health:

Stress

- Problem Gambling
- Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

# ukrainian

#### WOMEN'S HEALTH

Pap Smear/Tests

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Safer Use of Medicines

Violence:

Domestic Violence

## urdu

#### WOMEN'S HEALTH

- Cystitis
- Nutrition
- Osteoporosis
- Menstruation:

Painful and Heavy Periods

Pap Smear/Tests

# urdu cont.

#### **GENERAL HEALTH**

- Child Development
- **Diabetes**
- Exercise
- Heart Health
- HIV/AIDS
- Insomnia
- Sexual Health:

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

Health and Hygiene

#### SOCIAL HEALTH

• Drugs and Alcohol:

Amphetamine Sulphate

**Antibiotics** 

Cannabis

Cocaine

Crack

Ecstasy

Heroin

LSD

**Smoking** 

Solvents

Mental Health:

Mental Illness

Panic Attack

Stress

People's Charter for Health

### uzbek

#### WOMEN'S HEALTH

Contraception

## vietnamese

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- **Breast Health**
- Breastfeeding
- Contraception Hysterectomy
- Menopause
- Menstruation
- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pregnancy: Childbirth
- Vaginal Health/Infections

#### **GENERAL HEALTH**

- Cancer
- Cholesterol
- Cystitis
- Diabetes
- Exercise
- **Fibroids**

### vietnamese cont.

- Heart Health
- HIV/AIDS
- Nutrition
- Osteoporosis
- **SARS**
- Sexual Health:

STIs

- Sexuality
- Thalassaemia
- Tuberculosis

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Chemicals
- Dust
- Food Safety
- Hygiene
- Manual Handling
- Maternity Leave
- Noise
- Outworkers
- Skin
- Varicose Veins
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

- Centrelink Information
- Drugs and Alcohol:

Alcohol

**Antibiotics** 

Drug Information for Parents

Ecstasy

Heroin

Minor Tranquillisers

Smoking

Teenagers and Alcohol

- Mental Health:
  - Stress
- **Problem Gambling**
- Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault

# yoruba

#### **GENERAL HEALTH**

Nutrition

# english

#### WOMEN'S HEALTH

- Abortion
- Alternative Inseminations
- **Breast Health**
- Breastfeeding
- Cancer:

Cervical and Uterine

Gynaecological

Ovarian

# english cont.

Contraception:

Caps and Diaphragms

Condoms

Depo Provera

**Implanon** 

IUD

Morning After Pill

Natural Family Planning

The Pill

- Female Circumcision
- Hysterectomy
- Infertility
- Menopause:

Menopause

**HRT** 

Menstruation:

Menstruation Disorders

PMS/PMT

- Pap Smear/Tests
- Pelvic Floor
- Pelvic Inflammatory Disease
- Polycystic Ovarian Syndrome
- Pregnancy:

Childbirth

Antenatal Care

Postnatal Care

- Toxic Shock
- Vaginal Health/Infections
- Women and Depression

#### **GENERAL HEALTH**

- Arthritis
- Alternative Medicine
- Cancer: Bowel
- Chickenpox
- Diabetes
- Fibroids
- Headaches
- Heart Health
- Hepatitis
- HIV/AIDS
- Lupus
- Nutrition
- Osteoporosis
- Pain Management
- SARS
- Sexual Health:

STIs:

Chlamydia

Genital Herpes

Genital Warts

Gonorrhoea

- Sexuality
- Stroke
- Thalassaemia
- Tuberculosis

## english cont.

#### OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY

- Asthma at Work
- Chemicals
- Discrimination/ Equal Opportunity
- Dust
- Food Safety
- Electromagnetic Radiation
- Floors
- Heat
- Hygiene
- Lead
- Lighting
- Machinery
- Manual Handling
- Maternity Leave
- Noise
- Occupational Overuse Syndrome (RSI)
- Outworkers
- Protective Clothing and Equipment
- Sexual Harassment
- Skin
- Trade Unions
- Varicose Veins
- Vibration
- Welding
- WorkCover
- Workers' Rights
- Workplace Violence and Bullying

#### SOCIAL HEALTH

Drugs and Alcohol:

Alcohol

Amphetamines

Caffeine

Cannabis

Cocaine

Effects

Hallucinogens

Heroin

Ecstasy

Inhalants

Methadone

Pregnancy

Safer Use of Medicines

Smoking

Young People

- Health Rights
- Mental Health:

Anxiety

Coping Personally with War

Depression

Mental Illness

Schizophrenia

Stress

- Problem Gambling
- Violence:

Domestic Violence

Sexual Assault